



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LXXV]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 12 NOVEMBER 2020

[No. 47

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK SERI PANGLIMA HAJI SAFAR BIN UNTONG,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 347**

[No. JKM(S)100-52/21 JLD. 5(68)

## PENUGASAN URUSAN KERAJAAN

### PEMBAHAGIAN PORTFOLIO-PORTFOLIO BAGI AHLI-AHLI JEMAAH MENTERI

Adalah disiarkan untuk makluman umum bahawa dalam menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh Perkara 9(1) Perlembagaan Negeri Sabah, Yang di-Pertua Negeri, menurut nasihat Ketua Menteri telah menugaskan tanggungjawab-tanggungjawab bagi urusan Kerajaan dan Pentadbiran Jabatan-jabatan dan Agensi-agensi Kerajaan Negeri kepada Ahli-ahli Jemaah Menteri berkuat kuasa mulai 6 November 2020.

2. Pemberitahuan Warta No. 117 bertarikh 25 April 2019 adalah dengan ini digantikan.

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Ketua Menteri Sabah	1. Jabatan Ketua Menteri	1. Penyelarasan Urusan Kerajaan
	(a) Pejabat Setiausaha Kerajaan Negeri	2. Penyelarasan Agensi-Agensi Kerajaan
	(b) Bahagian Kabinet dan Dasar	3. Dewan Undangan Negeri dan Perkara-Perkara Berkaitan
	(c) Bahagian Pengurusan dan Kewangan	4. Penghormatan dan Penganugerahan
	(d) Pejabat Hal Ehwal Dalam Negeri dan Penyelidikan	5. Bantuan Bencana Alam Negeri
	(e) Bahagian Istiadat dan Protokol	6. Hal Ehwal Hasil Bumi
	(f) Pejabat Hasil Bumi	7. Pencetakan, Penerbitan dan Penyemakan semula undang-undang
	(g) Pejabat Akhbar dan Penerbitan	8. Perkhidmatan Awam
	(h) Pejabat Perhubungan Negeri Sabah	9. Perancangan Tenaga Manusia
	(i) Unit Pemimpin Pembangunan Masyarakat	10. Biasiswa
	(j) Pejabat MUFTI Negeri	11. Pemantauan dan Pelaporan Petunjuk Prestasi Utama Kementerian-Kementerian
	(k) Jabatan Cetak Kerajaan	12. Pembangunan Tanah secara Besar-besaran
	(l) Unit Integriti Negeri Sabah	13. Pengurusan Sumber Perhutanan
	(m) MAKSAK	14. Pengesanan Projek
	2. Jabatan Peguam Besar Negeri Sabah	15. Pengurusan Biodiversiti dan Sumber Air Negeri
3. Jabatan Perkhidmatan Awam Negeri	16. Kajian Perlombongan dan Pemuliharaan	
4. Jabatan Tanah dan Ukur	17. Arkib	
5. Jabatan Perhutanan Sabah	18. Perancangan dan pemantauan program sosio ekonomi	
6. Unit Perancang Ekonomi	19. Pelaburan	
7. Majlis Sumber Air Negeri Sabah	20. Tenaga diperbaharui	
8. Majlis Biodiversiti Sabah	21. Hal Ehwal Masyarakat Cina (Chinese Affairs)	
9. Jabatan Arkib Negeri Sabah	22. Hal Ehwal Bukan Agama Islam	
10. Dewan Bandaraya Kota Kinabalu	23. Kepentingan Negeri mengenai:	
11. Yayasan Sabah dan Anak-Anak Syarikatnya	• Pertahanan dan Keselamatan	
12. Lembaga Kemajuan Tanah Negeri Sabah dan Anak-Anak Syarikatnya	• Hal Ehwal Luar	
13. Sawit Kinabalu Berhad dan Anak-anak Syarikatnya		
14. Lembaga Kemajuan Perhutanan Negeri Sabah (SAFODA)		
15. Institut Kajian Pembangunan Sabah (IDS)		

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Ketua Menteri Sabah - ( <i>samb.</i> )	16. Industri Perhutanan Sabah Sdn Bhd (SFI)	• Pendaftaran Negara
	17. Yayasan Tun Fuad	• Imigresen
	18. Majlis Tindakan Ekonomi Sabah	• Penyiaran dan Penerangan
	19. MLGH Sdn Bhd	• Televisyen
	20. Pihak Berkuasa Pembangunan Ekonomi dan Pelaburan Sabah (SEDIA)	• Kesihatan
	21. Perbadanan Tenaga Sabah dan Anak-Anak Syarikatnya	• Perkara-perkara Persekutuan yang lain tidak khusus
Menteri Kewangan I Sabah	1. Jabatan Bendahari Negeri Sabah	1. Perakaunan Kerajaan
	2. Perbadanan Pinjaman Sabah dan Anak-Anak Syarikatnya	• Pengurusan pembayaran dan terimaan
	3. Warisan Harta Sabah Sdn Bhd dan Anak-Anak Syarikatnya	• Penyediaan dan penyimpanan rekod kewangan
	4. Sabah Development Bhd dan Anak-Anak Syarikatnya	2. Belanjawan
	5. Saham Sabah Berhad	• Hasil Negeri dan
	6. Perbadanan Borneo Sdn Bhd dan Anak-Anak Syarikatnya	• Perbelanjaan
	7. Penerbangan Sabah Sdn Bhd dan Anak-Anak Syarikatnya	3. Pengurusan Harta Awam
	8. Kumpulan Wang Amanah Warisan Negeri	• Perolehan dan
	9. Koperasi Jelata Sabah Sdn Bhd. (KOJASA ) dan Anak-Anak Syarikatnya	• Pelupusan
	10. Unit PUKONSA	4. Tender dan Kontrak
Menteri Kewangan II Sabah	1. Permodalan Bumiputra Sabah Sdn Bhd (PBSB) dan Anak-Anak Syarikatnya	5. Pendaftaran Kontraktor
	2. Yayasan Bumiputra Sabah Bhd (YBS) dan Anak-Anak Syarikatnya	6. Pelaburan
	3. Desa Group of Companies	7. Pemantauan Agensi Awam
	4. Progressive Insurance Bhd	8. Perkhidmatan Audit Dalaman
	5. Yayasan Usaha Maju (YUM)	

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Kerja Raya Sabah	1. Jabatan Kerja Raya Sabah	1. Jalan Raya dan Jambatan
	2. Jabatan Air Negeri Sabah	2. Bangunan Kerajaan
	3. Jabatan Keretapi Negeri Sabah	3. Bekalan Air
	4. Jabatan Pelabuhan dan Dermaga Sabah	4. Perkhidmatan Keretapi
	5. Jabatan Perkhidmatan Pembedungan Sabah	5. Perkhidmatan Pembedungan dan Sanitasi
	6. Lembaga Pelabuhan-Pelabuhan Sabah	6. Pelabuhan dan Dermaga
	7. Unit Pengangkutan Awam	7. Pengangkutan Awam
	8. Majlis Keselamatan Jalan Raya	8. Keselamatan Jalan Raya 9. Kepentingan Negeri Dalam Perkara-Perkara Marin dan Maritim
Menteri Pertanian dan Perikanan Sabah	1. Jabatan Pertanian Sabah	1. Pengurusan dan Perlindungan
	2. Jabatan Perikanan Sabah	Sumber-Sumber Pertanian
	3. Jabatan Perkhidmatan Veterinar Sabah	2. Pembangunan dan Industri Pertanian
	4. Jabatan Pengairan dan Saliran Sabah	3. Pengeluaran dan Industri Makanan
	5. Lembaga Industri Getah Sabah	4. Kuarantin Tumbuh-Tumbuhan, Perikanan dan Veterinar
	6. Korporasi Kemajuan Perikanan dan Nelayan Sabah (KO-NELAYAN) dan Anak-Anak Syarikatnya	5. Pembangunan Industri dan Pengeluaran Ternakan
	7. Korporasi Pembangunan Desa (KPD) dan Anak-Anak syarikatnya	6. Perkhidmatan Veterinar
	8. Sabah Fish Marketing Sdn Bhd (SAFMA)	7. Kesihatan Awam, Veterinar dan Kebajikan Haiwan
		8. Pembangunan Industri Perikanan Tangkap dan Akuakultur
		9. Pengurusan dan Perlindungan Sumber Perikanan Marin dan Air Tawar
		10. Kesihatan dan Kuarantin Perikanan Marin dan Air Tawar
		11. Pengairan dan Saliran
		12. Tebatan Banjir
		13. Pengurusan dan Kejuruteraan Sungai dan Persisiran Pantai
	14. Hidrologi dan Pengurusan Sumber Air	

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pertanian dan Perikanan Sabah - ( <i>samb.</i> )		15. Penyelidikan, Latihan Pengembangan dan Khidmat Nasihat, Pemasaran dan Khidmat Sokongan 16. Pembangunan dan Industri Getah
Menteri Pembangunan Perindustrian Sabah	1. Jabatan Pembangunan Perindustrian dan Penyelidikan Sabah 2. Perbadanan Pembangunan Ekonomi Negeri Sabah (SEDCO) dan Anak-Anak Syarikatnya 3. K.K.I.P. Sdn. Bhd. dan Anak-Anak Syarikatnya 4. Sabah Oil and Gas Development Corporation (SOGDC) 5. POIC Sabah SDn. Bhd 6. Invest Sabah	1. Pembangunan Perindustrian 2. Pembangunan Keusahawanan 3. Pembangunan Ekonomi Bumiputra Negeri Sabah 4. Industri Hiliran 5. Industri berasaskan Petroleum dan Gas 6. Industri berasaskan Kelapa Sawit 7. Memperkasa Pelaburan Perindustrian
Menteri Kerajaan Tempatan dan Perumahan Sabah	1. Jabatan Perancang Bandar dan Wilayah 2. Majlis-Majlis Perbandaran 3. Lembaga Bandaran 4. Majlis-Majlis Daerah 5. Lembaga Pembangunan Perumahan dan Bandar dan Anak-Anak Syarikatnya 6. Majlis Perancang Negeri 7. Majlis Hal Ehwal Anak Negeri Sabah 8. Jabatan Hal Ehwal Anak Negeri Sabah	1. Perancangan Bandar dan Wilayah 2. Pihak Berkuasa-Pihak Berkuasa Tempatan 3. Perumahan Kos Rendah 4. Perumahan Mampu Milik 5. Pelan Struktur 6. Pelan Daerah dan Pelan Tempatan 7. Pembangunan Pekan-Pekan Baru 8. Kesejahteraan Bandar dan Pekan 9. Status Anak Negeri 10. Pentadbiran Mahkamah Anak Negeri 11. Hal Ehwal Anak Negeri

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pelancongan, Kebudayaan dan Alam Sekitar Sabah	1. Jabatan Hidupan Liar Sabah	1. Perlindungan dan
	2. Jabatan Perlindungan Alam Sekitar	Pemuliharaan Hidupan Liar
	3. Jabatan Muzium Sabah	2. Perlindungan Alam Sekitar
	4. Lembaga Pelancongan Sabah dan Anak-Anak Syarikatnya	3. Perkhidmatan Permuziuman
	5. Lembaga Pemegang Amanah Taman-Taman Sabah dan Anak-Anak Syarikatnya	4. Pelancongan
	6. Lembaga Kebudayaan Negeri Sabah	5. Taman-Taman Negeri Sabah
	7. Majlis Warisan Negeri	6. Kebudayaan
	8. Balai Seni Lukis Sabah	7. Warisan Negeri
Menteri Pembangunan Luar Bandar Sabah	1. Pejabat-Pejabat Daerah	1. Mentadbir Daerah dan
	2. Pejabat-Pejabat Daerah Kecil	Daerah Kecil
		(a) Menyelaraskan
		Pembangunan Daerah
		(b) Mentadbir Keselamatan
		Daerah
		(c) Pembasmian kemiskinan
		(d) Pembangunan
		Masyarakat dan
		Peningkatan Ekonomi
		(e) Pengurusan Bencana
		Alam
		(f) Pentadbiran Undang-Undang dan Adat Istiadat
	(g) Keharmonian dan Perpaduan Masyarakat	
	(h) Mengurus Profil Kampung	
	(i) Protokol dan Istiadat Daerah dan Daerah Kecil	
	(j) Pelesenan Perniagaan	
	(k) Pemungut Hasil	

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Tugas-Tugas Khas Sabah	1. Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Negeri Sabah	1. Pengurusan Hal Ehwal Agama Islam
	2. Jabatan Kehakiman Syariah Negeri Sabah	2. Pentadbiran Undang-Undang Islam
	3. Majlis Ugama Islam Negeri Sabah	3. Pendidikan
	4. Perbadanan Baitulmal	4. Pembangunan Ekonomi
Menteri Belia dan Sukan Sabah	1. Lembaga Sukan Negeri Sabah	1. Pembangunan Belia:-
	2. Majlis Sukan Negeri Sabah	(a) Hak Upaya Belia
	3. Majlis Perundingan Belia Negeri Sabah	(b) Kepimpinan Belia
	4. Koperasi Serbaguna SANYA Bhd. (KOSAN) dan Anak-Anak Syarikatnya	(c) Kemahiran Belia (d) Jaringan Kerjasama (e) Perpaduan dan Sosial
		2. Kemajuan Sukan:-
		(a) Sukan Prestasi Tinggi
		(b) Sukan Kurang Upaya (Kelainan Upaya)
		(c) Sukan Massa
		(d) Sukan Lasak (Mencabar)
		(e) Sukan e-Sport
		(f) Sukan Pelancongan
		(g) Sukan Tradisi
		3. Kemudahan Sukan dan Riadah:-
		(a) Kompleks-Kompleks Sukan
		4. Dewan Arena Belia/ Kelab-Kelab Belia
Menteri Sains, Teknologi Dan Inovasi Sabah	1. Jabatan Pembangunan Sumber Manusia	1. Pembangunan Sumber Manusia
	2. Perpustakaan Negeri Sabah	2. Perkhidmatan Perpustakaan
	3. Jabatan Pekhidmatam Komputer Negeri Sabah	3. Perkhidmatan Sistem Kerajaan Elektronik
	4. Sabah Net Sdn Bhd	4. Pembangunan ICT
	5. Skill and Technology Centre	5. Teknologi Digital dan Inovasi
	6. e-Desa	6. Pusat Internet Desa
		7. Hal Ehwal Pekerja

PENUGASAN URUSAN KERAJAAN - (*samb.*)

<i>Jawatan Menteri</i>	<i>Jabatan/Agensi</i>	<i>Tanggungjawab</i>
Menteri Pembangunan Masyarakat dan Kesejahteraan Rakyat Sabah	1. Jabatan Perkhidmatan Kebajikan Am Negeri Sabah	1. Perkhidmatan Kebajikan Am Kedermawanan:
	2. Jabatan Hal Ehwal Wanita Sabah	(a) Bantuan Awam (b) Pungutan Bantuan Awam
	3. Majlis Perkhidmatan Masyarakat Sabah	3. Pertubuhan Sukarela dan Kelab
	4. Majlis Penasihat Wanita Sabah	4. Hal Ehwal Pengguna 5. Hal Ehwal Wanita
	5. PEMADAM	6. Program Bantuan Sosial 7. Program Anti Dadah 8. Kesukarelawanan 9. Perpaduan dan Integrasi Nasional

[No. JKM(S)100-52/21 JLD. 5(68)]

## ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS

## ALLOCATION OF PORTFOLIOS FOR THE MEMBERS OF THE CABINET

It is hereby notified for the general information that in exercise of the powers conferred upon him by Article 9(1) of the Constitution of the State of Sabah, the Yang di-Pertua Negeri, in accordance with the advice of the Chief Minister, has assigned the responsibilities for the Business of Government and administration of departments and agencies of the State Government to Members of Cabinet with effect from 6th November 2020.

2. Gazette Notification No. 117 publised on the 25th April 2019 is hereby superseded.



<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Chief Minister of Sabah	1. Chief Minister's Department	1. Co-ordination of Government Business
	(a) State Secretary Office	2. Co-ordination of Government Agencies
	(b) Cabinet and Policy Division	3. State Assembly and Allied Matters
	(c) Management and Finance Division	4. Honours and Awards
	(d) Internal Affairs and Research Office	5. State Disaster Relief
	(e) Protocol and Ceremonial Division	6. Natural Resources Matters
	(f) Natural Resources Office	7. Printing, Publication and Revision of Laws
	(g) Press Office	8. Public Service
	(h) Sabah State Liaison Office	9. Manpower Planning
	(i) Community Development Leaders Unit	10. Scholarship
	(j) State Mufti's Office	11. Monitoring and Reporting of Key Performance Indicators of Ministries
	(k) State Printing Department	12. Large Scale Land Development
	(l) Sabah State Integrity Unit	13. Forestry Resources Management
	(m) MAKSAM	14. Project Tracking
	2. Sabah State Attorney General's Chambers	15. Biodiversity and State Water Resource Management
	3. State Public Service Department	16. Mining and Conservation Research
4. Lands and Surveys Department	17. Archive	
5. Sabah Forestry Department	18. Socio-Economic Program Planning and Monitoring	
6. Sabah Economics Planning Unit	19. Investment	
7. Sabah Water Resources Council	20. Renewed Energy	
8. Sabah Biodiversity Council	21. Chinese Community Affairs	
9. Sabah State Archive Department	22. Non-Muslim Affairs	
10. Kota Kinabalu City Hall	23. State Interest In:	
11. Sabah Foundation and Its Subsidiaries	• Defence and Security	
12. Sabah Land Development Board and Its Subsidiaries	• External Affairs	
13. Sawit Kinabalu Berhad and Its Subsidiaries	• National Registration	
14. Sabah Forestry Development Authority (SAFODA)	• Immigration	
15. Institute for Development Studies Sabah (IDS)	• Broadcasting and Information	
16. Sabah Forest Industries Sdn Bhd (SFI)	• Television	
	• Health	
	• Any Other Federal Matter not specifically herein mentioned herein	

ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS - (*cont.*)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Chief Minister of Sabah - ( <i>cont.</i> )	17. Tun Fuad Foundation	
	18. Sabah Economic Action Council	
	19. MLGH Sdn Bhd	
	20. Sabah Economic Development and Investment Authority (SEDIA)	
	21. Sabah Energy Corporation and Its Subsidiaries	
Sabah Minister of Finance I	1. Sabah State Treasury Department	1. Government Accounting <ul style="list-style-type: none"> <li>• Payment and Receipt Management</li> <li>• Preparation and Storage of Financial Records</li> </ul>
	2. Sabah Credit Corporation and Its Subsidiaries	2. Budget <ul style="list-style-type: none"> <li>• State Revenue and Expenditure</li> </ul>
	3. Warisan Harta Sabah Sdn Bhd and Its Subsidiaries	3. Public Asset Management <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquisition and Disposal</li> </ul>
	4. Sabah Development Sdn Bhd and Its Subsidiaries	4. Tender and Contract
	5. Saham Sabah Berhad	5. Contractor Registration
	6. Perbadanan Borneo Sdn Bhd and Its Subsidiaries	6. Investment
	7. Sabah Air Aviation Sdn Bhd and Its Subsidiaries	7. Public Agencies Monitoring
	8. Sabah State Heritage Trust Fund	8. Internal Audit Service
	9. Koperasi Jelata Sabah Sdn Bhd (KOJASA) and Its Subsidiaries	
	10. PUKONSA unit	
Sabah Minister of Finance II	1. Permodalan Bumiputra Sabah Sdn Bhd (PBSB) and Its Subsidiaries	1. Accident and Insurance
	2. Yayasan Bumiputra Sabah Bhd (YBS) and Its Subsidiaries	2. Micro Credit Financing
	3. Desa Group of Companies	3. Entrepreneurship
	4. Progressive Insurance Bhd	4. Inspection Agency
	5. Yayasan Usaha Maju	

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Works, Sabah	1. Sabah Public Works Department	1. Road and Bridges
	2. Sabah State Water Department	2. Government Buildings
	3. Sabah State Railway Department	3. Water Supply
	4. Sabah Ports and Harbours Department	4. Railway Services
	5. Sabah Sewerage Department	5. Sewerage and Sanitation Services
	6. Sabah Ports Authority	6. Ports and Harbours
	7. Public Transport Unit	7. Public Transport
	8. Road Safety Council	8. Road Safety
Minister of Agriculture and Fisheries, Sabah	1. Department of Agriculture Sabah	1. Agriculture Resources Management and Protection
	2. Department of Fisheries Sabah	2. Agriculture Development and Industry
	3. Department of Veterinary Sabah	3. Food Production and Industry
	4. Department of Irrigation and Drainage Sabah	4. Plant, Fishery and Veterinary Quarantine
	5. Sabah Rubber Industry Board	5. Livestock Production and Industry Development
	6. Korporasi Kemajuan Perikanan and Nelayan Sabah (KO-NELAYAN) and Its Subsidiaries	6. Veterinary Services
	7. Rural Development Corporation (KPD) and Its Subsidiaries	7. Public Health, Veterinary and Animal Welfare
	8. Sabah Fish Marketing Sdn Bhd (SAFMA)	8. Fishing and Aquaculture Development Industry
		9. Marine and Freshwater Marine Resources Management and Protection
		10. Marine and Freshwater Fisheries Health and Quarantine
		11. Drainage and Irrigation
		12. Flood Mitigation
		13. River and Coastal Engineering and Management
		14. Hydrological and Water Resources
		15. Research, Training Development and Advisory Services, Marketing and Support Services

## ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister Industrial Development, Sabah	1. Department of Industrial Development and Research	1. Industrial Development
	2. Sabah Economic Development Corporation (SEDCO) and Its subsidiaries	2. Entrepreneurial Development
	3. K.K.I.P. Sdn Bhd and Its subsidiaries	3. Sabah Bumiputera Economic Development
	4. Sabah Oil and Gas Development Corporation (SOGDC)	4. Downstream Industry
	5. POIC Sabah Sdn Bhd	5. Petroleum and Gas Based Industry
	6. Invest Sabah	6. Palm Oil Based Industry
Minister of Local Government and Housing, Sabah	1. Department of Town and Regional Planning	1. Town and Country Planning
	2. Municipal Council	2. Local Authorities
	3. Town Board	3. Low Cost Housing
	4. District Councils	4. Affordable Housing
	5. Housing and Town Board	5. Structure Plan
	6. State Planning Council and Its Subsidiaries	6. District and Local Plan
	7. State Native Affairs Council	7. Development of New Township
	8. State Native Affairs Department	8. Well-being of City and Town
		9. Native Status
		10. Administration of Native Court
		11. Native Matters
Minister of Tourism Culture and Environment, Sabah	1. Sabah Wildlife Department	1. Wildlife Protection and Conservation
	2. Environmental Protection Department	2. Environmental Protection
	3. Department of Sabah Museum	3. Museum Services
	4. Sabah Tourism Board and Its Subsidiaries	4. Tourism
	5. Board of Trustees of The Sabah Parks and Its Subsidiaries	5. Sabah Parks
	6. Sabah State Cultural Board	6. Culture
	7. State Heritage Council	7. State Heritage
	8. Sabah Art Gallery	8. Art

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Rural Development, Sabah	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. District Offices</li> <li>2. Sub-District Offices</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Governing Districts and Sub-Districts               <ol style="list-style-type: none"> <li>(a) Co-Ordinate development in the districts</li> <li>(b) Administer District Security</li> <li>(c) Poverty Eradication</li> <li>(d) Community and Economic Development</li> <li>(e) Natural Disaster Management</li> <li>(f) Administration of Laws and Customs</li> <li>(g) Harmony and Unity of Society</li> <li>(h) Managing the Village's Profile</li> <li>(i) Protocols and Customs of Districts and Sub-Districts</li> <li>(j) Business licensing</li> <li>(k) Collector Revenue</li> </ol> </li> </ol>
Minister with Special Task, Sabah	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sabah Islamic Religious Affairs Department</li> <li>2. Sabah Syariah Judiciary Department</li> <li>3. Majlis Ugama Islam Sabah (MUIS)</li> <li>4. Sabah State Baitulmal Corporation</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Management of Islamic Religious Affairs</li> <li>2. Administration of Islamic Law</li> <li>3. Education</li> <li>4. Economic Development</li> </ol>

## ASSIGNMENT OF GOVERNMENT BUSINESS - (cont.)

<i>Ministerial Designation</i>	<i>Departments/Agencies</i>	<i>Responsibilities</i>
Minister of Youth and Sports, Sabah	1. Sabah State Sports Board	1. Youth Development:-
	2. Sabah Sports Council	(a) Youth Rights
	3. State Youth Councilative Council	(b) Youth Leadership
	4. Koperasi Serbaguna SANYA Bhd (KOSAN) and Its Subsidiaries	(c) Youth Skills
		(d) Cooperation Networking
		(e) Unity and Social
		2. Sports Improvement:-
		(a) High Performance Sports
		(b) Sports for People with Disabilities
		(c) Mass Sports
		(d) Extreme Sports
		(e) e-Sports
		(f) Tourism Sports
		(g) Traditional Sports
		3. Recreational and Sporting:
		(a) Sports Complexes
		4. Youth Arena Board/ Youth Clubs
Minister of Science, Technology and Innovation, Sabah	1. Human Resources Development Department	1. Human Resource Development
	2. Sabah State Library	2. Library Services
	3. State Computer Services Department	3. Electronic Government Services
	4. Sabah Net Sdn Bhd	4. ICT Development
	5. Sabah Skill and Technology Centre	5. Digital Technology and Innovation
	6. E-Desa	6. E-Desa
Minister of Community Development and People's Well-being, Sabah	1. Welfare Services Department	1. Public Welfare Services
	2. Sabah Women's Affairs Department	2. Philanthropy:
	3. Sabah Council of Social Services	(a) Public Aid
	4. Sabah Women's Advisory Council	(b) Collection of Public Aid
	5. PEMADAM	3. Volunteers' Associations and Clubs
		4. Consumer Affairs
		5. Women Affairs
		6. Social Assistance Programs
		7. Anti-Drug Programs
	8. Volunteerism	
	9. Unity and National Integration	

*REPEATED NOTIFICATIONS*

No. 337

[No. JKM. PHB. 600-4/1/509/(15)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK  
TAPAK KEDIAMAN ANAK NEGERI KAMPUNG TERUSAN LAMA  
DAERAH SEMPORNA  
DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Terusan Lama (kemudian daripada ini disebut sebagai Rizab Anak Negeri) untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Terusan Lama bagi maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Terusan Lama untuk pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Rizab Anak Negeri tersebut;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Rizab Anak Negeri tersebut dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (4) Ketua Daerah Semporna, Ketua Anak Negeri Semporna dan Ketua Kampung Terusan Lama adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Rizab Anak Negeri itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (5) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Terusan Lama dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Rizab Anak Negeri tersebut tanpa keizinan bertulis daripada Pemegang Amanah; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*ORDINAN TANAH - (*samb.*)

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Pulau Bum-Bum	Semporna	12200125	912200039	13.309 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 4 Ogos 2020.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-4/1/509/(15)]

## LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR  
KAMPUNG TERUSAN LAMA  
DISTRICT OF SEMPORNA  
UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the  
Cap. 68 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described  
in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Terusan  
Lama Native Residential Site (hereinafter referred to as 'The Natives Reserves') for the  
sole use of the Native of Kampung Terusan Lama subject to the following terms:

- (1) The Reserve is for the sole use of the Native of Kampung Terusan Lama for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Reserve;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Native Reserve and thereafter maintain such fence to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna;



- (4) The District Chief of Semporna, Native Chief of Semporna and Village Head of Kampung Terusan Lama are hereby appointed as Trustees for the Native Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue Semporna;
- (5) No Native who is not habitually resident in Kampung Terusan Lama shall be permitted to erect and construct any building within the Native Reserve without the written consent of the Trustees; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna or to both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Bum-Bum Island	Semporna	12200125	91220039	13.309 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 4th day of August, 2020.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Chief Minister of Sabah.*

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*

No. 338

[No. JKM. PHB. 600-4/1/510/(15)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK  
TAPAK KEDIAMAN ANAK NEGERI  
KAMPUNG LOOK KARANDAMAN DI PULAU BUM-BUM  
DAERAH SEMPORNA  
DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Bab 68 Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Look Karandaman, Semporna (kemudian daripada ini disebut sebagai Rizab Anak Negeri) untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Look Karandaman bagi maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Look Karandaman untuk pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Rizab Anak Negeri tersebut;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Rizab Anak Negeri tersebut dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (4) Ketua Daerah Semporna, Ketua Anak Negeri Semporna dan Ketua Kampung Look Karandaman adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Rizab Anak Negeri itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (5) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Look Karandaman dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Rizab Anak Negeri tersebut tanpa keizinan bertulis daripada Pemegang Amanah; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna atau keduanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Pulau Bum-Bum	Semporna	12200116	912200041	1.990 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 4 Ogos 2020.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-4/1/510/(15)]

## LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR  
KAMPUNG LOOK KARANDAMAN, BUM-BUM ISLAND  
NATIVE RESIDENTIAL SITE  
DISTRICT OF SEMPORNA  
UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the  
Cap. 68 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described  
in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Look  
Karandaman, Bum-Bum Island Native Residential Site (hereinafter referred to as 'The  
Natives Reserves') for the sole use of the Native of Kampung Look Karandaman subject  
to the following terms:

- (1) The Native Reserve is for the sole use of the Native of Kampung Look Karandaman for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung Look Karandaman may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Native Reserve;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Native Reserve and thereafter maintain such fence to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna;

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)**LAND ORDINANCE - (cont.)*

- 4) The District Chief of Semporna, Native Chief of Semporna and Village Head of Kampung Look Karandaman are hereby appointed as Trustees for the Native Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue Semporna;
- (5) No Native who is not habitually resident in Kampung Look Karandaman shall be permitted to erect and construct any building within the Native Reserve without the written consent of the Trustees; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna or to both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Bum-Bum Island	Semporna	12200116	912200041	1.990 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 4th day of August, 2020.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Chief Minister of Sabah.*

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

## PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB

## PADANG RAGUT ANAK NEGERI KAMPUNG MOGONG

## DAERAH TAMBUNAN

## DI BAWAH SEKSYEN 78 (1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Anak Negeri Kampung Mogong (kemudian daripada ini disebut sebagai “Tanah Rizab”) untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Mogong dan terutamanya untuk memberikan mereka padang rumput untuk diragut oleh kerbau dan lembu mereka kepada syarat-syarat berikut:

- (1) Tiada sebarang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Mogong boleh melepaskan kerbau atau lembu mereka untuk meragut dalam kawasan Rizab tersebut tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis daripada Pemegang Amanah;
- (2) Ketua Kampung Mogong, Ketua Anak Negeri Mukim Mogong, Ketua Daerah Tambunan, Pegawai Jabatan Perkhidmatan Veterinar Sabah dan Pegawai Daerah Tambunan adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Tambunan;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab itu dengan memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Tambunan;
- (4) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Tambunan atau keduanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Kampung Mogong	Tambunan	14200192	914200005	67.401 hektar

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)*ORDINAN TANAH - (*samb.*)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 4 Ogos 2020.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-4/1/519/(13)]

## LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG MOGONG  
NATIVE GRAZING RESERVE TAMBUNAN DISTRICT  
UNDER SECTION 78(1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the  
Cap. 68 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described  
in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Mogong  
Native Grazing Reserve (hereinafter referred to as 'The Reserves') for the sole use of the  
Native of Kampung Mogong and in particular for providing them with land to be grazed  
by their buffaloes and cattle subject to the following terms:

- (1) No Native who is not habitually resident in Kampung Mogong shall graze their buffaloes or cattle within the Reserve unless he shall have previously obtained permission in writing to do so from the Trustees;
- (2) Kampung Mogong Village Chief, Mukim of Mogong Native Chief, Tambunan District Chief, Sabah Department of Veterinary Services Officer and Tambunan District Officer are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the Tambunan Assistant Collector of Land Revenue;
- (3) The Trustees Shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the Tambunan Assistant Collector of Land Revenue; and
- (4) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or Tambunan Assistant Collector of Land Revenue or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kampung Mogong	Tambunan	14200192	914200005	67.401 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 4th day of August, 2020.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 340

[No. JKM. PHB. 600-4/1/511/(15)]

## ORDINAN TANAH

## Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK  
TAPAK KEDIAMAN ANAK NEGERI KAMPUNG LOOK SISARAH,  
PULAU BUM-BUM, DAERAH SEMPORNA  
DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Look Sisarah (kemudian daripada ini disebut sebagai Rizab Anak Negeri) untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Look Sisarah bagi maksud kediaman Anak Negeri tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)**ORDINAN TANAH - (samb.)*

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Look Sisarah untuk pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Rizab Anak Negeri tersebut;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Rizab Anak Negeri tersebut dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (4) Ketua Daerah Semporna, Ketua Anak Negeri Semporna dan Ketua Kampung Look Sisarah adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Rizab Anak Negeri itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (5) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Look Sisarah dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Rizab Anak Negeri tersebut tanpa keizinan bertulis daripada Pemegang Amanah; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna atau keduanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Pulau Bum-Bum	Semporna	12200117	912200040	4.881 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 2 September 2020.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Ketua Menteri Sabah.*



## LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR  
KAMPUNG LOOK SISARAH BUM-BUM ISLAND  
NATIVE RESIDENTIAL SITE  
DISTRICT OF SEMPORNA  
UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Look Sisarah, Bum-Bum Island Native Residential Site, Semporna (hereinafter referred to as ‘The Natives Reserves’) for the sole use of the Native of Look Sisarah subject to the following terms:

- (1) The Reserve is for the sole use of the Native of Kampung Look Sisarah for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Native Reserve;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Native Reserve and thereafter maintain such fence to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna;
- (4) The District Chief of Semporna, Native Chief of Semporna and Village Head of Kampung Look Sisarah are hereby appointed as Trustees for the Native Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue Semporna;
- (5) No Native who is not habitually resident in Kampung Look Sisarah shall be permitted to erect and construct any building within the Native Reserve without the written consent of the Trustees; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna or to both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Bum-Bum Island	Semporna	12200117	912200040	4.881 hectares

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)**LAND ORDINANCE - (cont.)*

Dated at Kota Kinabalu, this 2nd day of September, 2020.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Chief Minister of Sabah.*

No. 341

[No. JKM. PHB. 600-4/1/512/(15)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB UNTUK

TAPAK KEDIAMAN ANAK NEGERI

KAMPUNG SAMAL-SAMAL DI PULAU BUM-BUM,

DAERAH SEMPORNA

DI BAWAH SEKSYEN 78

Pada menjalankan kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen 78 (1), (2) dan (3) Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Tanah Bab 68 Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual bersamaan dengan ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Samal-Samal, Semporna (kemudian daripada ini disebut sebagai Rizab Anak Negeri) untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Samal-Samal bagi maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Samal-Samal untuk pembinaan rumah kediaman dan bangunan tambahan yang lain;
- (2) Penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan untuk menjalankan adat-resam industri kampung, memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Rizab Anak Negeri tersebut;
- (3) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Rizab Anak Negeri tersebut dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hati Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;
- (4) Ketua Daerah Semporna, Ketua Anak Negeri Semporna dan Ketua Kampung Samal-Samal adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Rizab Anak Negeri itu tertakluk kepada arahan Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna;

- (5) Tiada seorang pun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Samal-Samal dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Rizab Anak Negeri tersebut tanpa keizinan bertulis daripada Pemegang Amanah; dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh apa-apa tindakan atau apa-apa peninggalan oleh Pemegang Amanah atau Penolong Pemungut Hasil Tanah, Semporna atau keduanya, boleh memohon kajian semula baginya kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

## JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal No. Lot Ukur</i>	<i>No. Pelan</i>	<i>Luas Kawasan Lebih Kurang</i>
Pulau Bum-Bum	Semporna	12200116	912200042	43.170 hektar

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 2 September 2020.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Ketua Menteri Sabah.*

[No. JKM. PHB. 600-4/1/512/(15)]

## LAND ORDINANCE

## Cap. 68

DECLARATION OF LAND RESERVE FOR  
SAMAL-SAMAL, BUM-BUM ISLAND  
NATIVE RESIDENTIAL SITE  
DISTRICT OF SEMPORNA  
UNDER SECTION 78

In exercise of the powers conferred upon him by subsections 78(1), (2) and (3) of the  
Cap. 68 Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described  
in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Samal-Samal, Bum-Bum Island Native Residential Site, Semporna (hereinafter referred to as 'The Natives Reserves') for the sole use of the Native of Kampung Samal-Samal subject to the following terms:

*REPEATED NOTIFICATIONS - (cont.)**LAND ORDINANCE - (cont.)*

- (1) The Reserve is for the sole use of the Native of Kampung Samal-Samal for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings;
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Native Reserve;
- (3) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Native Reserve and thereafter maintain such fence to the satisfaction of the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna;
- (4) the District Chief of Semporna, Native Chief of Semporna and Village Head of Kampung Samal-Samal are hereby appointed as Trustees for the Native Reserve subject to the directions of the Assistant Collector of Land Revenue Sandakan;
- (5) No Native who is not habitually resident in Kampung Samal-Samal shall be permitted to erect and construct any building within the Native Reserve without the written consent of the Trustees; and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the Assistant Collector of Land Revenue, Semporna or to both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

## SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Bum-Bum Island	Semporna	12200116	912200042	43.170 hectares

Dated at Kota Kinabalu, this 2nd day of September, 2020.

By His Excellency's Command,

DATUK SERI PANGLIMA HAJI MOHD SHAFIE BIN HAJI APDAL,  
*Chief Minister of Sabah.*

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2020 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

### **KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2020**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

RM					
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	...	...	...	...	120.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia	...	...	...	...	180.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)					2.40
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.					
Tidak lebih daripada 8 muka	...	...	...	...	1.80
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	...	...	...	...	2.40
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	...	...	...	...	3.00
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	...	...	...	...	3.60
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	...	...	...	...	4.20
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	...	...	...	...	5.40
Lebih daripada 96 muka	...	...	...	...	7.20
					dan tambah RM1.20 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2019 (dijilid dengan Kulit Keras)	...	...	...	...	RM 42.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut).**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng "& Co".**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**

